

	Códice de Madrid	Códice de Sevilla	Mexía de Fernangil
I. Penélope a Ulises	La intención del autor es de <u>loarla de lícito amor</u> , porque quiso guardar castidad a su marido, prefiriéndole [de] todos los que la solicitaban (fol. 56r)	Intención del autor es de <u>loarla de justo amor</u> ... No quiso dejar su marido por otros (fol. 5r)	Píntase en esta epístola muy al vivo la fortaleza y valor, y <u>lo mucho que merece la mujer que es verdaderamente honrada</u> y en ausencia de su marido.
II. Filis a Demofonte	Su intención es de querellarse de él, como de perjuro, amonestándole que venga para [sic] ella. La intención del autor es <u>reprenderla de loco amor</u> , ca locamente amó, pues que amó a su huesped (fol. 58v)	Intención es della quejarse del perjuro, amonestándole que torne. Intención es del autor <u>reprenderla de loco amor</u> , que locamente amó, ca amó a su huesped (fol. 6v-7r)	Filis, viendo pasar cuatro meses, creyendo ser engañada, escribió a Demofonte esta carta, proponiéndole los muchos beneficios que de ella ha recibido: hácele cargo de la fe del matrimonio y juramento hecho en su partida, y afirmando que se dará violenta muerte si se ve de él menospreciada. <u>Tanto ofende la ausencia a los que de veras aman.</u>
III. Hipodamia a Aquiles	La intención del autor es <u>loarla de castidad</u> , porque no quería conocer sino a Aquiles, que primeramente amó (fol. 61v)	Intención es de autor <u>loar a ella de castidad</u> (fol. 9v-10r)	Aquiles, con la cólera y enojo que tenía, no la queriendo recibir por entender la había gozado el rey, dio ocasión a que ella le escribiese esta carta aplacándole la ira, y mostrando no haber sido violada; <u>porque enternecido Aquiles con sus ruegos la recibiese por suya.</u>
IV. Fedra a Hipólito	La intención del autor es <u>reprenderla de ilícito amor</u> (64v)	Intención del autor es <u>reprenderla de loca amor</u> y no lícita ca amaba a su alnado (13v)	Es una de las artificiosas y elegantes epístolas de este libro; porque no ha habido <u>gente</u> tan bárbara que aunque apetezca el mal, no lo procure dorar y afeitar por hacerlo menos feo y menos culpable.
V. Enone a Paris	Intención del autor es <u>reprenderla de loco amor</u> , porque amó a Paris, siendo mozo. Ca los tales como es dicho suelen ser inconstantes (68v)	Intención es del autor es <u>reprender a ella de loca amor</u> , ca locamente amaba que era niño (16v-17r)	Finge el poeta que le escribe esta carta, donde <u>le representa su mucho amor y fe</u> , y de ella [Elena] mucha deslealtad: aféales mucho a Elena, diciendo (y con mucha razón) que la que no tuvo fe con su primer marido, menos la tendrá con un forastero.
VI. Isípila a Jasón	La intención del autor es <u>reprenderla de loco amor</u> , porque amó a su huesped (72r)	Intención del autor es <u>reprender a ella de loca amor</u> ; locamente amó, ca su huesped era (19v)	Escribe esta carta, dándole el parabien de su venida y victoria, y <u>quejándose de su poca lealtad, expresa sus agravios</u> , y aféale a Medea, para que aborreciéndola Jasón, guarde la fe al primer matrimonio.
VII. Dido a Eneas	La intención del autor es <u>reprenderla de loco amor</u> (74v-75r)	Intención del autor es <u>reprender a ella de loca amor</u> ; locamente amó, ca amó a su huesped (22r)	Finge Ovidio que le escribe esta carta, por hablarse de este modo con más libertad que en su presencia, en la cual le persuade y ruega que cuando no quiera quedarse por rey en Cartago, a lo menos

VIII. Ermione a Orestes	La intención del autor es <u>loarla de lícito amor</u> (78v-79r)	Intención del autor es <u>reprenderla de loca y mejor, de no lícito amor</u> : y no amó lícitamente porque amó [a] su primo hermano (25v)	dilate su partida, así por ser justo, como por serle provechoso: justo, <u>por los beneficios de ella recibidos</u> , y provechoso, por la gran tormenta que en el mar había, con la cual partía en riesgo de que su flota pereciese, y con ella su <u>ingratitude y desamor</u> .
IX. Deyanira a Hércules	La intención del autor es <u>reprenderla porque creía de ligero</u> a Neso cuando le dio aquella camisa ser para continuar el amor de Hércules, su marido, con el suyo de ella (81r-81v)	Intención del autor es <u>reprender a ella de loca amor</u> : locamente amó (27v)	Y como <u>ella amase tiernamente a su primero y legítimo marido y primo hermano Orestes</u> , escribióle (según Ovidio) esta carta [...] donde <u>le ruega vuelva por su honor</u> y la libre de Pirro, su injusto y tiránico poseedor.
X. Ariadna a Teseo	La intención del autor es <u>reprenderla de loco amor</u> (84v)	Intención del autor es <u>reprender a ella de loco amor</u> : locamente amó a extraño (30v)	<u>Quéjase al fin de esta elegante y artificiosa epístola de su muerte, y promete dársela en recompensa de haber sido instrumento del rabioso fin de su esposo</u> .
XI. Canace a Macareo	La intención del autor es <u>reprenderla de ilícito amor porque amó a su hermano</u> (87r)	Intención es de Canace de <u>rogar a Macareo que sotierre a ella y los huesos de su hijo meta en un cántaro o tinaja</u> (33v)	<u>No falta quien disculpa a Teseo</u> diciendo que el dios Baco le mandó que dejase a Ariadna en Najos. <u>Pero yo lo creyera</u> (si fábulas deben ser creídas) <u>si él no se casara con su cuñada Fedra</u> .
XII. Medea a Jasón	La intención del autor es <u>reprenderla de loco amor</u> , porque dejó a su tierra y se vino con Jasón (89v)	El autor entiende <u>reprender a Medea de loco amor</u> : locamente amó, ca extraño era (35v)	Ella, <u>antes de ejecutar la sentencia paterna</u> , finge Ovidio que le escribe esta carta a su hermano, donde <u>cuenta por extenso su historia, y le ruega recoja los huesos de su hijo y los suyos, enterrándolos en una sepultura</u> .
XIII. Laodamia a Protesilao	La intención del autor es <u>loarla de lícito amor</u> (93r)	Intención es del autor <u>loar a ella de amor lícita</u> , ca lícitamente amó, pues amó a su marido (39r-39v)	Sintiendo [...] <u>la ignominia y agravio que Jasón le hacía, escribióle esta carta, procurando por bellísimos medios de atraerle a su amor, representándole lo mucho que por él había hecho</u> y la venganza cruel que determinaba tomar en él de sus injurias y afrentas. Sobre todo <u>le ruega que tema a Héctor, y no sea el primero de los que salten en tierra llegando a Troya</u> , por haber el oráculo amenazado de muerte al primero que hollase la troyana arena.
XIV. Hipermnestra a Linceo	La intención del autor es <u>loarla de piedad</u> , porque no quiso ser cruel a su marido por mandado de su padre (95v)	Intención del autor es <u>loar a ella de piedad y de libertad</u> (42v)	[Desde la prisión] escribe esta epístola a su Linceo, contándole el suceso de la historia, <u>para que apreciando el beneficio de ella recibido, la saque de la aflicción presente, y la libre de su riguroso e injusto padre</u> .